

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 19 april 1994 door de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de beroepstitel en de kwalificatievereisten voor de uitoefening van het beroep van logopedist en houdende vaststelling van de lijst van de technische prestaties en van de lijst van handelingen waarmee de logopedist door een arts kan worden belast", heeft op 28 juni 1994 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 19 avril 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au titre professionnel et aux conditions de qualification requises pour l'exercice de la profession de logopède et portant fixation de la liste des prestations techniques et de la liste des actes dont le logopède peut être chargé par un médecin", a donné le 28 juin 1994 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt uitvoering te geven aan de artikelen 5, § 1, eerste en derde lid, 22bis en 23 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies. In artikel 1 van het ontwerp wordt de logopedie aangewezen als een paramedisch beroep; in artikel 2 wordt de beroepstitel bepaald waaronder het voornoemde beroep moet worden uitgeoefend; in artikel 3 worden de voorwaarden voor de uitoefening van het beroep van logopedist vastgesteld; de lijst van de technische prestaties die de logopedist mag verrichten alsmede de lijst van de handelingen waarmee een arts een logopedist kan belasten, worden respectievelijk bepaald in de artikelen 4 en 5 van het ontwerp, alsook in de bijlagen I en II bij het ontwerp.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Artikel 2.

Men redigere dit artikel als volgt :

"Art. 2. Het in artikel 1 bedoelde beroep wordt uitgeoefend onder de beroepstitel «logopedist»".

.../...

Artikel 3.

1. Men redigere de inleidende zin als volgt :

"Het beroep van logopedist mag slechts worden uitgeoefend door personen die voldoen aan de volgende voorwaarden :".

2. In de inleidende zin van 1^o moeten de woorden "in de logopedie" worden weggelaten, omdat alleen de Gemeenschappen bevoegd zijn inzake de benaming van diploma's.

In fine van deze zin schrijve men bovendien "waarvan het leerprogramma op zijn minst omvat :" en schrapple men dienvolgens het woord "omvat" in de litterae a) tot d).

3. In 1^o, a) schrijve men telkens "met inbegrip van" in plaats van "inbegrepen". Bovendien moet de afkorting "i.v.m." na het zevende streepje voluit worden geschreven. Na het laatste streepje schrijve men "deontologie van de logopedist".

4. In 1^o, b), moeten de Franse en de Nederlandse tekst van het bepaalde na het vierde streepje met elkaar in overeenstemming worden gebracht : de woorden "appliquée à" en "toepasbaar" hebben niet dezelfde betekenis.

.../...

5. Men redigere de bepaling sub 1^o, c), als volgt :

"c) een met vrucht doorlopen stage van ten minste 600 uren in verscheidene activiteitssectoren van de logopedie en met betrekking tot verschillende pathologieën in verband met stoornissen van de menselijke communicatie, ten bewijze waarvan de kandidaat een stageboek moet bijhouden;".

6. Wat de bepaling sub 2^o betreft, wordt in het ontwerp niet gepreciseerd welke sancties verbonden zijn aan het niet-naleven van de verplichting tot bijscholing. Tenzij het de bedoeling zou zijn slechts vormingsactiviteiten in aanmerking te nemen die worden ingericht door welbepaalde instellingen en organisaties - in welk geval dit in het ontwerp nader moet worden gespecifieerd -, kunnen de woorden "ingericht door instellingen en organisaties" beter worden weggelaten.

Artikelen 4 en 5.

In de Franse tekst van die bepalingen schrijve men beter "figure à l'annexe ... du présent arrêté".

Bijlage I.

Het verdient de voorkeur het bepaalde in het laatste lid van bijlage I op te nemen in het dispositief van het ontwerp, meer bepaald in artikel 4.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

L'arrêté en projet soumis pour avis a pour objet de pourvoir à l'exécution des articles 5, § 1er, alinéas 1er et 3, 22bis et 23 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales. L'article 1er du projet définit la logopédie comme une profession paramédicale; l'article 2 détermine le titre professionnel sous lequel la profession précitée doit être exercée; l'article 3 fixe les conditions dans lesquelles s'exerce la profession de logopède; la liste des prestations techniques pouvant être accomplies par le logopède ainsi que la liste des actes dont un médecin peut charger un logopède sont respectivement établies aux articles 4 et 5 du projet, de même qu'aux annexes I et II du projet.

EXAMEN DU PROJET.

Article 2.

Il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

"Art. 2. La profession visée à l'article 1er est exercée sous le titre professionnel de logopède".

.../...

Article 3.

1. Il y aurait lieu de rédiger la phrase introductive comme suit :

"La profession de logopède ne peut être exercée que par les personnes remplissant les conditions suivantes :".

2. Dans la phrase introductive du 1^o, il faut omettre les mots "en logopédie", dès lors que seules les Communautés sont compétentes en ce qui concerne la dénomination des diplômes.

A la fin de cette phrase, il conviendrait en outre d'écrire, dans la version néerlandaise, "waarvan het leerprogramma op zijn minst omvat :" et de supprimer, par conséquent, le mot "omvat" aux points a) à d).

3. Au 1^o, a), on écrira chaque fois, dans la version néerlandaise, "met inbegrip van" au lieu de "inbegrepen". Au surplus, l'abréviation "i.v.m." figurant au septième tiret du texte néerlandais, doit s'écrire en toutes lettres. Au dernier tiret, on écrira "déontologie du logopède".

4. Au 1^o, b), il faudrait mettre en concordance les textes français et néerlandais de la disposition figurant au quatrième tiret : les mots "appliquée à" et "toepasbaar" n'ont pas la même signification.

.../...

5. Il y aurait lieu de rédiger la disposition énoncée au 1^o, c), de la manière suivante :

"c) un stage effectué avec fruit d'au moins 600 heures couvrant divers secteurs d'activités de la logopédie et se rapportant à différentes pathologies liées aux troubles de la communication humaine, attesté par un carnet de stages que le candidat doit tenir à jour;"

6. En ce qui concerne la disposition énoncée sous le 2^o, le projet ne précise pas quelles sanctions frappent le non-respect de l'obligation de formation continue. A moins que l'intention ne soit de ne prendre en compte que les activités de formation organisées par des institutions et organismes bien déterminés - auquel cas le projet doit le spécifier -, mieux vaudrait omettre les mots "organisées par des institutions et organismes".

Articles 4 et 5.

Dans le texte français de ces dispositions, mieux vaudrait écrire "figure à l'annexe ... du présent arrêté".

.../...

Annexe I.

Il est préférable de faire figurer le dernier alinéa de l'annexe I dans le dispositif du projet, plus précisément à l'article 4.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

de Heer :
Monsieur : J. GIJSSELS,
Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.